



حمایت از ما

مهاجر

# خانواده‌ها

بسته منابع برای خانواده‌ها



**RUSD**

RIVERSIDE UNIFIED SCHOOL DISTRICT



# فهرست مطالب

3 - 2

تعهد ما به خانواده‌ها

8 - 4

پروتکل‌های منطقه یادگیری امن

13 - 9

طرح آمادگی خانواده

14

مرکز منابع خانواده

19 - 15

منابع اضافی

21 - 20

منابع سلامتی



## تعهد ما به خانواده‌ها



### خانواده‌های عزیز RUSD،

در سال 2017، هیئت آموزش و پرورش، تمام پردیس‌های RUSD را به عنوان مناطق یادگیری امن برای همه دانش‌آموزان و خانواده‌ها، صرف نظر از وضعیت مهاجرت، تعیین کرد. این ناحیه آموزشی متعهد به فراهم کردن یک محیط یادگیری امن، پذیرا و فراگیر و حفاظت از حقوق دانش‌آموزان مهاجر و خانواده‌هایشان تا حد مجاز قانون است.

دانستن نکات زیر برای خانواده‌های ما ضروری است.

#### منطقه آموزشی یکپارچه ریورساید:

- از سوابق و حریم خصوصی دانش‌آموزان محافظت می‌کند
- رویه‌ها را به طور یکسان در مدارس اعمال می‌کند
- در مورد دانش‌آموزان یا خانواده‌ها با مقامات مهاجرت فدرال ارتباط برقرار نمی‌کند.
- از منابع ناحیه، از جمله پرسنل، برای انجام یا پشتیبانی از فعالیت‌های اجرایی مهاجرت استفاده نمی‌کند.

RIVERSIDEUNIFIED.ORG/SAFEZONES



این راهنما برای شفاف‌سازی پروتکل‌های ما و ارائه منابعی برای خانواده‌های RUSD در نظر گرفته شده است که در صورت بازداشت یا اخراج والدین یا خانواده، نیاز به تمهیداتی برای دانش‌آموزان خود دارند. ما خانواده‌ها را تشویق می‌کنیم تا برای بررسی اطلاعات دقیق، از جمله سوالات متداول در مورد سیاست‌ها و رویه‌های ناحیه، از وبسایت RUSD بازدید کنند. نسخه‌های چاپی این اطلاعات همچنین در دفاتر مدارس و دفتر ناحیه برای خانواده‌هایی که دسترسی غیردیجیتالی را ترجیح می‌دهند، موجود است.

ما می‌دانیم که عدم قطعیت می‌تواند برای دانش‌آموزان استرس یا اضطراب ایجاد کند. اگر فرزند شما دچار پریشانی است یا خانواده شما به کمک نیاز دارد، لطفاً با مدرسه یا مرکز منابع خانواده با شماره 328-4003 (951) تماس بگیرید.

علاوه بر این، ناحیه آموزشی یکپارچه ریورساید، مدرسه مجازی ریورساید (RVS) را ارائه می‌دهد، یک برنامه کاملاً معتبر که آموزش زنده و هدایت‌شده را در یک محیط آنلاین ساختاریافته ارائه می‌دهد. اگر به اطلاعات بیشتری در مورد نحوه یادگیری دانش‌آموزانتان از خانه علاقه‌مند هستید، لطفاً به [rvs.riversideunified.org](http://rvs.riversideunified.org) مراجعه کنید یا با شماره 778-5300 (951) تماس بگیرید.

RUSD همچنان به پرورش مدرسی که در آنها هر دانش‌آموز احساس امنیت، احترام و حمایت می‌کند، متعهد است. قدرت ما به عنوان یک ناحیه آموزشی از تعهد مشترکمان به مراقبت، ثبات و فرصت برای همه کودکان ناشی می‌شود.

با دقت و احترام،

منطقه آموزشی یکپارچه ریورساید



## پروتکل‌های منطقه یادگیری امن

### رویه‌های دسترسی به دانشگاه

B.P.3515.19



سیاست یکپارچه ناحیه آموزشی ریورساید **3515.19**: طرح «محوطه‌های آموزشی امن برای پردیس‌های ناحیه» مدارس را ملزم می‌کند که تمام درخواست‌های سازمان‌های اجرای قانون مهاجرت برای دسترسی به پردیس‌ها، دانش‌آموزان یا سوابق دانش‌آموزان را رد کنند، مگر اینکه رعایت این قانون از نظر قانونی الزامی باشد.

**چنین موقعیت‌هایی نادر هستند و نیاز به بررسی کامل اسناد قانونی مربوطه دارند.**

به همه مدارس RUSD تابلوهای یکسانی نصب شده است که مدارس را به عنوان پردیس‌های بسته مشخص می‌کند. طبق سیاست هیئت مدیره، همه بازدیدکنندگان موظفند قبل از ورود به محوطه دانشگاه برای انجام امور قانونی مدرسه، در دفتر پذیرش ثبت نام کنند، کارت شناسایی خود را ارائه دهند و ثبت نام کنند. ورود افراد غیرمجاز به دانشگاه ممنوع است.



## مستندسازی و بررسی

اگر درخواستی از سوی نماینده‌ای که درگیر فعالیت‌های اجرایی مهاجرت است، ارائه شود:

- درخواست‌ها بلافاصله به اداره ناحیه و مشاور حقوقی ارجاع داده می‌شوند.
- اگر درخواست شامل دانش‌آموز باشد، والدین یا قیم بلافاصله توسط کارکنان مطلع می‌شوند.
- اعتبارنامه‌های افسران تأیید می‌شود
- مجوز کتبی بررسی می‌شود
- احکام یا دستورات دادگاه بررسی می‌شوند
- کارکنان مدرسه به طور مستقل تصمیمات قانونی نمی‌گیرند

مطابق با رویه‌های ناحیه، به ماموران دستور داده شده است تا زمان بررسی مدارک، در دفتر پذیرش بمانند.

اگر مأموران نتوانند مجوز کتبی و حکم قضایی امضا شده توسط قاضی که به طور خاص فرد یا منطقه مجاز برای بازرسی یا دستگیری را مشخص می‌کند، ارائه دهند، دسترسی به اموال ناحیه ممنوع می‌شود.

**اگر مشاور حقوقی ناحیه تشخیص دهد که دسترسی از نظر قانونی الزامی است:**

- دسترسی کاملاً محدود به مواردی است که به طور خاص در حکم مجاز است
- مأموران از دسترسی به اطلاعات یا مناطقی فراتر از آنچه که به طور خاص در حکم مشخص شده است، منع شده‌اند.
- نمایندگان در تمام مدت حضور در دانشگاه توسط مدیر یا نماینده او تحت نظر هستند.
- مدیر یا نماینده، در صورت امکان، تعامل نماینده یا مأمور را با افراد خارج از محدوده حکم به حداقل خواهد رساند.
- اگر مصاحبه دانشجویی مجاز باشد، در مکانی خصوصی و دور از دید و شنیدن سایر دانشجویان انجام خواهد شد تا اختلال به حداقل برسد و حریم خصوصی دانشجو حفظ شود.
- مدیر ناحیه، مدیر مدرسه یا نماینده او برای نظارت بر تحقیقات در مصاحبه شرکت خواهند کرد.

## اطلاعات و حریم خصوصی دانشجو

بدون رضایت والدین یا مجوز قضایی تأیید شده، حوزه قضایی موارد زیر را آزاد نمی‌کند:

- سوابق تحصیلی از هر نوع
- اطلاعات شخصی دانشجو
- اطلاعات خانه یا سفر

در صورت ارائه احضاریه، از جمله احضاریه اداری ICE، موضوع برای بررسی به مشاور حقوقی ناحیه ارجاع داده می‌شود. این حوزه با اجرای احضاریه‌های اداری که مرتبط با آموزش نیستند، مخالفت خواهد کرد و فقط از دستورات نهایی دادگاه که طبق قانون لازم است، پیروی خواهد کرد.

ناحیه آموزشی، والدین یا قیم را از هرگونه درخواستی مطلع خواهد کرد، مگر اینکه صراحتاً توسط حکم یا دستور دادگاه منع شده باشد.

## آموزش و آمادگی کارکنان

مدیران، سرپرستان و کارکنان دفتر در مورد پروتکل‌های ناحیه که ناظر بر موارد زیر هستند، آموزش می‌بینند:

- رویه‌های دسترسی بازدیدکنندگان
- الزامات بررسی مستندات
- حفاظت از حریم خصوصی دانش‌آموزان
- پروتکل‌های واکنش اضطراری



## شرایط اضطراری و واکنش ایمنی

طبق قانون، مأموران و ماموران می‌توانند گاهی اوقات شرایط اضطراری مربوط به نگرانی‌های فوری ایمنی را که تهدیدی فوری برای امنیت دانشگاه محسوب می‌شود، مطرح کنند.

## اگر نماینده‌ای از دستورالعمل‌های کارکنان و حوزه قضایی پیروی نکند پروتکل

مطابق با سیاست‌های ناحیه، از کارکنان انتظار نمی‌رود که مانع فیزیکی مأموری شوند که بدون مجوز وارد محوطه دانشگاه می‌شود. کارمندان آموزش دیده‌اند تا ایمنی را در اولویت قرار دهند و از رویه‌های ناحیه، از جمله اجرای فوری پروتکل‌های ایمنی، اطلاع‌رسانی به مدیریت و مستندسازی تعاملات، پیروی کنند. این رویه‌ها، نحوه واکنش مدارس به هرگونه ورود غیرمجاز به محوطه دانشگاه را منعکس می‌کنند.

## ارتباطات ناحیه‌ای هنگام فعالیت به عنوان نماینده اجرای قانون مهاجرت در پردیس هستند

RUSD ارتباط شفاف و دقیق با خانواده‌ها را در اولویت قرار می‌دهد. مطابق با قانون کالیفرنیا (لایحه 98 سنا)، در صورت تأیید فعالیت‌های مربوط به اجرای قوانین مهاجرت در محوطه مدرسه، حوزه قضایی به خانواده‌های ساکن در مدرسه مربوطه اطلاع خواهد داد. متعاقباً به سایر مدارس نیز اطلاع‌رسانی لازم انجام خواهد شد.



## چه زمانی خانواده‌ها از اجرای قوانین مهاجرت مطلع می‌شوند؟ فعالیت در نزدیکی مدارس

خانواده‌ها در موارد زیر مطلع می‌شوند:

- اطلاعات تأیید شده است
- یک وضعیت مستقیماً بر جامعه مدرسه، عملیات دانشگاه یا ایمنی تأثیر می‌گذارد
- ارتباطات، شفافیت یا اطمینان خاطر معناداری را فراهم می‌کند.

ارتباطات با جوامعی که مستقیماً تحت تأثیر فعالیت تأیید شده قرار گرفته‌اند، به اشتراک گذاشته خواهد شد، اما همه گزارش‌های مربوط به فعالیت‌های خارجی در نزدیکی مدارس منجر به پیام‌رسانی در سطح منطقه نمی‌شود.

## چرا تأیید لازم است مدارس

گزارش‌های اولیه ممکن است ناقص یا نادرست باشند.

**تأیید محافظت می‌کند:**

- دقت
- حریم خصوصی دانشجویان
- استرس غیرضروری ناشی از اطلاعات نادرست

بسیاری از دانش‌آموزان و خانواده‌های ما اضطراب و ترس شدیدی را تجربه می‌کنند و ما متعهد به تأیید حقایق هستیم تا از آنها در برابر استرس بیشتر محافظت کنیم و در عین حال اطمینان حاصل کنیم که اطلاعات به موقع با جامعه ما به اشتراک گذاشته می‌شود.



## طرح آمادگی خانواده

ILRC.ORG



هر خانواده باید یک برنامه آمادگی خانوادگی برای مواقع اضطراری داشته باشد. به همان اندازه برای خانواده‌های مهاجر نیز حیاتی است که از قبل فکر کنند و برنامه‌های مشخص‌تری برای موارد اضطراری مرتبط با مهاجرت که ممکن است پیش بیاید، تعیین کنند. برای دریافت یک طرح دقیق و قابل چاپ، به مرکز منابع حقوقی مهاجران (ILRC) در [ilrc.org](http://ilrc.org) مراجعه کنید یا کد QR را اسکن کنید.

### گواهی تأیید مجوز مراقب داشته باشید

اگر یک بزرگسال مورد اعتماد را شناسایی کرده‌اید که می‌تواند در صورت عدم توانایی شما از فرزندتان مراقبت کند، از او بخواهید فرم «اظهارنامه مجوز مراقب» را پر کند. سوگندنامه‌ی مجوز مراقب، فرمی است که به افراد غیر از بستگان اجازه می‌دهد فرزند شما را در مدرسه ثبت‌نام کنند و از خدمات درمانی مرتبط با مدرسه بهره‌مند شوند. اظهارنامه مجوز مراقب، حقوق شما را به عنوان والدین فرزندتان تحت تأثیر قرار نمی‌دهد - شما همچنان حضانت و کنترل فرزندتان را بر عهده دارید. یک نمونه در صفحه بعد موجود است و یک سوگندنامه تکمیل شده باید به مرکز ثبت مرکزی به آدرس **5700 Arlington Ave, Riverside, CA 92504** ارسال شود.



## سوگندنامه مجوز مراقب

استفاده از این سوگندنامه طبق بخش 1.5 (بخش‌های 6550-6552) از بخش 11 قانون خانواده کالیفرنیا مجاز است.  
**دستورالعمل‌ها:** تکمیل موارد 1 تا 4 و امضای سوگندنامه برای تأیید ثبت نام کودک خردسال در مدرسه و تأیید مراقبت‌های پزشکی مرتبط با مدرسه کافی است. تکمیل موارد 5 تا 8 علاوه بر موارد ذکر شده، برای تأیید هرگونه مراقبت پزشکی دیگر برای کودک نیز الزامی است. واضح تایپ یا چاپ کنید.

فرزند خردسالی که نامش در زیر آمده است در خانه من زندگی می‌کند و من 18 سال یا بیشتر سن دارم.

1. نام فرزند خردسال: 2. صغیر ' تاریخ تولد: 3. اسم من (تکمیل توسط بزرگسالان

فرم):

4.  آدرس منزل من:

5.  من از بستگان فرزند صغیر نامبرده در بند 1 هستم. (برای تعریف «خویشاوند» به پشت این فرم مراجعه کنید.)

6. یکی یا هر دو را علامت بزنید (برای مثال، اگر به یکی از والدین اطلاع داده‌اید اما نمی‌توانید دیگری را پیدا کنید):

a.  من به والدین (یا والدین) یا شخص (یا اشخاص) دیگری که حضانت قانونی کودک خردسال نامبرده در بند 1 را بر عهده دارند، اطلاع داده‌ام که قصد دارم مراقبت‌های پزشکی برای کودک را مجاز کنم و هیچ اعتراضی دریافت نکرده‌ام.

b.  در حال حاضر نمی‌توانم با والدین یا شخص (یا اشخاص) دیگری که حضانت قانونی کودک خردسال نامبرده در بند 1 را بر عهده دارند تماس بگیرم و قصد خود را برای اعطای مجوز مراقبت‌های پزشکی به کودک به آنها اطلاع دهم.

7. تاریخ تولد من:

8. شماره گواهینامه رانندگی یا کارت شناسایی کالیفرنیا یا کارت کنسولی صادر شده توسط دولت من:

**هشدار به مراقبان:** اگر هر یک از اظهارات تکمیل شده فوق صحیح نیست، این فرم را امضا نکنید. در این صورت، مرتکب جرمی خواهید شد که مجازات آن جریمه نقدی، حبس یا هر دو خواهد بود.

**اطلاعیه به سازمان‌های آموزشی محلی و ارائه دهندگان خدمات مراقبت‌های بهداشتی:** این فرم برای اعتبار نیازی به مهر دادگاه یا امضای منشی دادگاه یا قاضی ندارد. و نیازی به ثبت در دفتر اسناد رسمی ندارد.

من با آگاهی از مجازات شهادت دروغ طبق قوانین ایالت کالیفرنیا، اعلام می‌کنم که اطلاعات فوق صحیح و درست است.

تاریخ:

نام خود را امضا کنید

به اطلاعیه‌ها و اطلاعات تکمیلی در صفحه 2 مراجعه کنید.

## اطلاعه‌ها:

1. این سوگندنامه (که به عنوان اظهارنامه نیز شناخته می‌شود) بر حقوق والدین یا سرپرست قانونی فرزند خردسال مذکور در بند 1 صفحه 1 در مورد مراقبت، حضانت و کنترل کودک تأثیری ندارد. این امر حضانت قانونی کودک را به مراقب نمی‌دهد.
2. شخصی که به این سوگندنامه استناد می‌کند، هیچ الزامی برای تحقیق یا بررسی بیشتر ندارد.

## اطلاعات تکمیلی:

### به مراقبان:

1. «خویشاوند» برای اهداف بند 5، به معنای فرد بالغی است که از طریق خون، فرزندخواندگی یا قرابت نسبی تا درجه پنجم با کودک مرتبط است، از جمله ناپدری یا مادر بزرگ و برادر ناتنی و تمام اقوامی که عنوان آنها با کلمات «بزرگ»، «بزرگ-بزرگ» یا «نوه» قبل از عنوانشان آمده است یا همسر هر یک از این افراد، حتی اگر ازدواج به دلیل مرگ یا انحلال خاتمه یافته باشد.
2. اگر شما از بستگان یا والدین رضاعی دارای مجوز، گواهینامه یا تأیید شده نیستید، قانون ممکن است شما را ملزم کند که طبق بخش 1517 قانون بهداشت و ایمنی یا بخش 16519.5 قانون رفاه و نهادها، برای مراقبت از یک کودک خردسال، تأییدیه خانواده کمکی را دریافت کنید. در صورت داشتن هرگونه سوال، لطفاً با اداره خدمات اجتماعی محلی خود تماس بگیرید.
3. اگر صغیر دیگر با شما زندگی نکند، سوگندنامه دیگر معتبر نیست. شما موظف هستید به هر مدرسه، ارائه دهنده خدمات درمانی یا طرح خدمات درمانی که این سوگندنامه را به آن ارائه داده‌اید، اطلاع دهید که فرد زیر سن قانونی دیگر با شما زندگی نمی‌کند و در نتیجه، این سوگندنامه دیگر معتبر نیست.
4. اگر اطلاعات درخواستی در بند 8 (گواهینامه رانندگی کالیفرنیا یا کارت شناسایی، یا کارت کنسولی دولتی) را ندارید، مدرک شناسایی دیگری مانند شماره تأمین اجتماعی یا شماره Medi-Cal خود را ارائه دهید.

### به مسئولین مدرسه:

1. بخش 48204 قانون آموزش و پرورش تصریح می‌کند که این سوگندنامه مبنای کافی برای تعیین محل سکونت فرد خردسال، بدون نیاز به قیمومیت یا سایر احکام حضانت، محسوب می‌شود، مگر اینکه منطقه آموزشی از روی حقایق واقعی تشخیص دهد که فرد خردسال با مراقب خود زندگی نمی‌کند.
2. ممکن است منطقه آموزشی مدارک منطقی بیشتری مبنی بر سکونت مراقب در آدرس ذکر شده در بند 4 درخواست کند.
3. این فرم برای اعتبار نیازی به مهر دادگاه یا امضای منشی دادگاه یا قاضی ندارد. و نیازی به ثبت در دفتر اسناد رسمی ندارد.

### به ارائه دهندگان خدمات درمانی و طرح‌های خدمات درمانی:

1. این سوگندنامه، در صورت امضای یکی از بستگان، به آن خویشاوند همان حقوقی را می‌دهد که طبق بخش 2353 قانون امور حسبی به قیم داده می‌شود تا اجازه مراقبت‌های پزشکی و دندانپزشکی برای فرزند خردسال نامبرده در بند 1 صفحه 1 را بدهد. مراقبت‌های پزشکی مجاز توسط یکی از بستگان مراقب، ممکن است شامل درمان سلامت روان باشد، البته با توجه به محدودیت‌های مندرج در بخش 2356 قانون انحصار وراثت.
2. ارائه‌دهنده خدمات مراقبت‌های بهداشتی که با حسن نیت و با اتکا به سوگندنامه تکمیل‌شده مجوز مراقب، بدون اطلاع واقعی از حقایق مغایر با موارد ذکر شده در سوگندنامه، اقدام به ارائه مراقبت‌های پزشکی یا دندانپزشکی می‌کند، در صورت تکمیل بخش‌های مربوطه در فرم، مشمول مسئولیت کیفری یا مسئولیت مدنی در قبال هیچ شخصی نخواهد بود و به دلیل آن اتکا، مشمول اقدامات انضباطی حرفه‌ای نیز نخواهد بود. این فرم برای اعتبار نیازی به مهر دادگاه یا امضای منشی دادگاه یا قاضی ندارد. و نیازی به ثبت در دفتر اسناد رسمی ندارد.
3. این سوگندنامه، وابستگی برای پوشش مراقبت‌های بهداشتی را تضمین نمی‌کند.



### حقوق آموزشی خود را بشناسید

#### فرزند شما حق دارد از آموزش عمومی رایگان برخوردار شود

- همه کودکان، صرف نظر از وضعیت مهاجرتی خود یا والدین/سرپرستانشان، حق دسترسی برابر به آموزش عمومی رایگان را دارند.
- همه کودکان در کالیفرنیا:
  - حق دارند از آموزش عمومی رایگان بهره‌مند شوند.
  - اگر بین 6 تا 18 سال سن دارند، باید در مدرسه ثبت نام کرده باشند.
  - حق دارند در مدارس امن، مطمئن و آرام تحصیل کنند.
  - حق دارند در محیط آموزشی مدارس دولتی عاری از تبعیض، آزار و اذیت، قلدری، خشونت و ارباب باشند.
  - از فرصت برابر برای شرکت در هر برنامه یا فعالیتی که توسط مدرسه ارائه می‌شود، بدون تبعیض برخوردار باشید.

#### اطلاعات مورد نیاز برای ثبت نام در مدرسه

- مدارس باید مدارک متنوعی را از والدین یا قیم دانش‌آموز برای اثبات سن یا محل اقامت کودک بپذیرند و مدارس ملزم به نگه داشتن کپی مدرکی که به عنوان مدرک سن کودک استفاده می‌شود، نیستند.
- اطلاعات مربوط به وضعیت شهروندی/مهاجرت هرگز برای ثبت نام در مدرسه مورد نیاز نیست. شماره تأمین اجتماعی هرگز برای ثبت نام در مدرسه مورد نیاز نیست.

#### محرمانگی اطلاعات شخصی

- قوانین فدرال و ایالتی از سوابق تحصیلی و اطلاعات شخصی دانش‌آموزان محافظت می‌کنند. این قوانین عموماً ایجاب می‌کنند که مدارس قبل از انتشار اطلاعات دانش‌آموزان، رضایت کتبی والدین یا قیم آنها را دریافت کنند، مگر اینکه انتشار اطلاعات برای اهداف آموزشی باشد، از قبل عمومی شده باشد، یا در پاسخ به حکم دادگاه یا احضاریه باشد.
- برخی مدارس «اطلاعات اولیه‌ی فهرست دانش‌آموزان» را جمع‌آوری و در اختیار عموم قرار می‌دهند. در این صورت، منطقه آموزشی باید والدین/سرپرستان را کتباً از سیاست اطلاعات دایرکتوری مطلع کند و گزینه‌ای برای عدم انتشار اطلاعات فرزندتان ارائه دهد.

#### طرح‌های ایمنی خانواده در صورت بازداشت یا اخراج

- شما می‌توانید اطلاعات تماس اضطراری فرزندتان، از جمله اطلاعات تماس ثانویه، را به‌روزرسانی کنید تا یک سرپرست بزرگسال مورد اعتماد را شناسایی کنید که در صورت بازداشت یا اخراج شما بتواند از فرزندتان مراقبت کند.
- شما می‌توانید اظهارنامه مجوز مراقب یا درخواست تعیین قیم موقت را تکمیل کنید تا به یک بزرگسال مورد اعتماد، اختیار تصمیم‌گیری‌های آموزشی و پزشکی برای فرزندتان را بدهید.

#### حق طرح شکایت

- فرزند شما حق دارد در صورت مورد تبعیض قرار گرفتن، آزار و اذیت، ارباب یا زورگویی قرار گرفتن به دلیل ملیت، قومیت یا وضعیت مهاجرت واقعی یا فرضی خود، جرم ناشی از نفرت را گزارش دهد یا به منطقه آموزشی شکایت کند.

برای اطلاعات بیشتر در مورد منابع پاسخگویی به فعالیت‌های اجرایی مهاجرت در مدارس کالیفرنیا، یا برای ثبت شکایت، لطفاً با ما تماس بگیرید:

تلفن: (800) 952-5225

ایمیل: [BCJ@doj.ca.gov](mailto:BCJ@doj.ca.gov)

<https://oag.ca.gov/bcj/complaint>

Bureau of Children's Justice

دفتر دادستان کل کالیفرنیا

P.O. Box 944255

Sacramento, CA 94244-2550



## چک لیست برای دانشجویان مهاجر و خانواده‌هایی که در مدارس دولتی تحصیل می‌کنند

### 1. لازم نیست اطلاعات زیر را با مسئولین مدرسه به اشتراک بگذارید:

- شما مجبور نیستید اطلاعات مربوط به وضعیت مهاجرت دانش‌آموزان، والدین، قیم‌ها یا سایر اعضای خانواده، از جمله گذرنامه یا ویزا را به اشتراک بگذارید.
- لازم نیست شماره‌های تأمین اجتماعی (SSN) یا کارت‌های خود را ارائه دهید.
- هنگام تکمیل فرم « وعده‌های غذایی رایگان و ارزان » فقط چهار رقم آخر شماره تأمین اجتماعی عضو بزرگسال خانوار که فرم را امضا می‌کند، ارائه دهید.
- اگر خانواده شرایط لازم برای واجد شرایط بودن از نظر درآمد را داشته باشد و هیچ یک از اعضای بزرگسال خانوار شماره تأمین اجتماعی (SSN) نداشته باشند، فرزند شما همچنان واجد شرایط است. در صورت لزوم، کادر « بدون شماره تأمین اجتماعی » را در فرم‌ها علامت بزنید تا از کامل بودن درخواست‌ها اطمینان حاصل شود.
- اگر هر یک از اعضای خانواده در CalFresh، CalWORKs (فرصت‌های کاری کالیفرنیا و
- طبق برنامه مسئولیت برای کودکان (Responsibility for Kids) یا FDPIR (برنامه توزیع غذا در مناطق سرخپوستی)، هیچ یک از اعضای بزرگسال خانواده نیازی به ارائه چهار رقم آخر شماره تأمین اجتماعی خود ندارند تا دانش‌آموز واجد شرایط دریافت وعده‌های غذایی رایگان یا با قیمت پایین در مدرسه شود.
- هنگام ارائه اطلاعات برای اثبات اقامت یا سن دانشجو، لازم نیست از مدارکی استفاده کنید که می‌توانند اطلاعات مربوط به وضعیت مهاجرت را فاش کنند.

### 2. برای محافظت از اطلاعات دانش‌آموزان، اقدامات زیر را انجام دهید:

- سیاست‌های حفظ حریم خصوصی مکتوب مدرسه در مورد اطلاعات دانش‌آموزان را درخواست کنید.
- سیاست مدرسه در مورد « اطلاعات دایرکتوری » - که امکان انتشار عمومی اطلاعات اولیه دانش‌آموز را فراهم می‌کند - را بررسی کنید و در نظر بگیرید که آیا می‌توانید از انتشار آن اطلاعات خودداری کنید یا خیر.

### 3. برای موقعیت‌هایی که یک یا چند والدین یا سرپرست بازداشت یا اخراج می‌شوند، اقدامات لازم را انجام دهید:

- یک « طرح ایمنی خانواده » (مثال: [https://www.ilrc.org/sites/default/files/resources/family\\_preparedness\\_plan.pdf](https://www.ilrc.org/sites/default/files/resources/family_preparedness_plan.pdf)) که شامل اطلاعات زیر باشد، تهیه و در مکانی امن نگهداری کنید:
- نام یک بزرگسال مورد اعتماد برای مراقبت از فرزندتان در صورتی که هیچ یک از والدین یا قیم نتواند از او مراقبت کند.
- شماره تلفن‌های اضطراری و دستورالعمل‌هایی برای یافتن مدارک مهم (شناسنامه، گذرنامه، کارت‌های تأمین اجتماعی، اطلاعات تماس پزشک و غیره)
- مطمئن شوید که مدرسه فرزندتان همیشه اطلاعات تماس اضطراری به‌روز، از جمله اطلاعات تماس جایگزین در صورت عدم دسترسی والدین یا قیم، را در اختیار دارد.

## منابع

منابع زیر برای خانواده‌های مهاجری که در حال رسیدگی به بازداشت‌ها یا اخراج‌ها هستند، در دسترس است:

- مکان‌یاب بازداشت‌شدگان اداره مهاجرت و گمرک (ICE): <https://locator.ice.gov/odls/homePage.do>. انجام دهید لطفاً توجه داشته باشید: این سایت فقط برای یافتن افرادی که قبلاً بازداشت شده‌اند در نظر گرفته شده است و برای سوالات عمومی در مورد وضعیت مهاجرت نیست.
- وکلای مهاجرت در بخش خصوصی، نمایندگان مجاز (که به مهاجران در مراحل مهاجرت کمک می‌کنند) یا سازمان‌های کمک حقوقی:
  - جستجوی وکیل دادگستری ایالت کالیفرنیا: <http://www.calbar.ca.gov/Attorneys>
  - سازمان‌های کالیفرنایی که توسط هیئت تجدیدنظر مهاجرت (BIA) برای نمایندگی مهاجران در برابر وزارت امنیت داخلی (DHS) و دفتر اجرایی بررسی مهاجرت (EOIR) تأیید شده‌اند: <https://www.justice.gov/eoir/page/file/942306/download#CALIFORNIA>
  - مراکز خودیاری دادگاه‌های کالیفرنیا: <http://www.courts.ca.gov/selfhelp-selfhelpcenters.htm>
  - دفاتر کمک حقوقی و خدمات ارجاع وکیل: <http://www.courts.ca.gov/getting-legal-help>
  - کنسولگری یا سفارت کشور مبدا والدین یا قیم.

## مرکز منابع خانواده

FRC به عنوان مرکزی برای اتصال والدین و مراقبان به خدمات ناحیه و شرکای اجتماعی مورد اعتماد عمل می‌کند. FRC با خدمات مهاجرتی و حقوقی محلی و همچنین آژانس‌های حمایت از خانواده ارتباط برقرار کرده است.

مکان	مراکز منابع خانواده (FRC) (RUSD) یادگیری، تندرستی، نامزدی
<p><b>6735 Magnolia Avenue, Portable B6</b> <b>Riverside, CA, 92506</b> (951) 328-4003</p> <p>ساعات کاری: دوشنبه - جمعه <b>7:30 صبح تا 4:30 بعد از ظهر</b> تمدید ساعات کاری فقط با تعیین وقت قبلی</p>	<p><b>مرکز منابع خانواده (FRC) RUSD</b></p> <p>برای اطلاعات و لینک‌های ارتباطی با ما تماس بگیرید:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• دسترسی به خدمات ضروری حمایت از خانواده</li> <li>• برنامه‌های کمک حقوقی</li> <li>• سلامت و تندرستی</li> <li>• مشاوره و کمک در مواقع بحرانی - مشاور SAP در محل</li> <li>• پشتیبانی والدین</li> <li>• مراقبت از کودکان</li> <li>• دسترسی به اینترنت و کامپیوتر با هزینه کم</li> <li>• ارجاع به ارائه دهندگان محلی</li> </ul>
<p><b>4366 Bermuda Avenue</b> <b>Riverside, CA 92507</b> (951) 328-4003</p> <p>ساعات کاری: دوشنبه‌ها: <b>8:00 صبح تا 4:30 بعد از ظهر</b> چهارشنبه‌ها: <b>8:00 صبح تا 4:30 بعد از ظهر</b> ساعات کاری تمدید شده فقط با تعیین وقت قبلی. *از ملیسا سانتانا، رابط دوزبانه خانواده و جامعه، بپرسید</p>	<p><b>مرکز منابع خانواده RUSD در انجمن اسکان اجتماعی (CSA)</b></p> <p>FRC در CSA دسترسی به خدمات FRC را برای خانواده‌های ساکن در ایست‌ساید تسهیل می‌کند. این مشارکت، منابع و پشتیبانی را در زمینه‌های زیر فراهم می‌کند:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• تهیه سند قانونی</li> <li>• نیازهای اساسی: انبار مواد غذایی، کمد لباس، توزیع پوشک</li> <li>• درخواست‌های Cal Fresh و MediCal</li> <li>• دسترسی به کامپیوتر</li> <li>• برنامه‌های بعد از مدرسه</li> </ul>

## منابع اضافی

### حقوق خود را بشناسید: در صورت بازداشت چه باید کرد

IMMIGRANTJUSTICE.ORG/KNOWYOURRIGHTS



این منبع برای کمک به مهاجران و خانواده‌هایشان طراحی شده است تا درک بهتری از اقدامات لازم هنگام بازداشت فردی توسط مأموران مهاجرت داشته باشند. برای اطلاعات بیشتر در مورد حقوق مهاجران، به [immigrantjustice.org/](http://immigrantjustice.org/) مراجعه کنید.

### منابع شهری و شهرستانی

وبسایت	منابع شهری و شهرستانی
 <p>bit.ly/rivcityimmig</p>	<p><u>شهر ریورساید - یک ریورساید امن و فراگیر برای همه</u></p> <p>این صفحه وب اطلاعات مفید، ابزارهای گزارش‌دهی و منابعی را ارائه می‌دهد تا به اعضای جامعه کمک کند تا آگاه بمانند، حقوق خود را درک کنند و با اطمینان به خدمات شهری دسترسی داشته باشند.</p>
 <p>bit.ly/rivcoimmig</p>	<p><u>شهرستان ریورساید - منابع مهاجرت</u></p> <p>این صفحه وب، اطلاعات و منابع مهاجرتی را در اختیار اعضای جامعه قرار می‌دهد.</p>
 <p>bit.ly/dpssimmigration</p>	<p><u>منابع پناهندگان و مهاجران اداره خدمات اجتماعی عمومی شهرستان ریورساید (DPSS)</u></p> <p>DPSS با سازمان‌های اجتماعی برای حمایت از پناهندگان و مهاجران در شهرستان ریورساید همکاری می‌کند.</p>

وبسایت	مکان	خدمات حقوقی مهاجرت محلی
 <a href="http://todec.org">todec.org</a>	<b>234 S. D Street Perris, CA 92570</b> (951) 943-1955	<b>مرکز آموزش توسعه فرصت‌های آموزشی (TODEC)</b> خدمات حقوقی رایگان برای مهاجران و اعضای جامعه، و همچنین حمایت و مشارکت اجتماعی.
 <a href="http://sbcsinc.org">sbcsinc.org</a>	<b>788 N. Arrowhead Avenue San Bernardino, CA 92401</b> (909) 885-1992	<b>مرکز خدمات اجتماعی سن برناردینو</b> SBCSC خدمات حقوقی محدودی را به اعضای واجد شرایط جامعه در اینلند امپایر ارائه می‌دهد.
 <a href="http://ccsbriv.org">ccsbriv.org</a>	<b>3020 Madison Street Riverside, CA 92504</b> (909) 388-1240	<b>خبریه‌های کاتولیک، خدمات خانواده و جامعه</b> اطلاعات، مشاوره و آموزش. خبریه‌های کاتولیک همچنین یک آژانس اسکان مجدد پناهندگان است که توسط وزارت امور خارجه فدرال مجاز به ارائه خدمات حمایتی به پناهندگان می‌باشد.
 <a href="http://linktr.ee/CHIRLAIE">linktr.ee/CHIRLAIE</a>	<b>330 North D Street, Suite 424 San Bernardino, CA 92401</b> (909) 475-0687	<b>ائتلاف برای حقوق بشر دوستانه مهاجران (CHIRLA)</b> خدمات حقوقی، آموزش، وکالت و رهبری.
 <a href="http://carecen-la.org">carecen-la.org</a>	<b>468 W. 5th Street Suite 204 San Bernardino, CA 92401</b> (213) 385-7800	<b>مرکز منابع آمریکای مرکزی (CARECEN)</b> خدمات حقوقی، وکالت و سیاست‌گذاری.
 <a href="http://inlandlegal.org">inlandlegal.org</a>	<b>Riverside Office 1040 Iowa Avenue Suite 109 Riverside, CA 92507</b> (888) 245-4257	<b>خدمات حقوقی شهرستان‌های داخلی</b> حمایت مهاجرتی از بزرگسالان و افراد زیر سن قانونی که در ایالات متحده از خشونت خانگی جان سالم به در برده‌اند

وبسایت	مکان	خدمات حقوقی مهاجرت محلی
 libreriadelpueblo.org	<b>998 N D Street</b> <b>San Bernardino, CA</b> <b>92410</b> (909) 888-1800	<b><u>Libreria del Pueblo-San Bernardino</u></b> مشاوره حقوقی، آموزش و خدمات حمایت از خانواده.
 pomodaylabor.org	<b>Riverside Extension</b> <b>3610 Central Avenue</b> <b>Suite 204</b> <b>Riverside, CA 92506</b> (909) 397-4215	<b><u>مرکز فرصت‌های اقتصادی پومونا (PEOC)</u></b> اداره حقوق مهاجران، خدمات حقوقی مهاجرتی مقرون‌به‌صرفه، آموزش و حمایت را به کارگران روزمزد، کارگران خانگی و سایر کارگران مهاجر کم‌درآمد ارائه می‌دهد.
 ajsocal.org	<b>2401 East Katella</b> <b>Avenue</b> <b>Suite 600</b> <b>Anaheim, CA 92806</b> (213) 977-7500	<b><u>آسیایی-آمریکایی‌ها، عدالت را در جنوب کالیفرنیا پیش می‌برند</u></b> خدمات حقوقی، آموزش، وکالت و تعامل.
 immdef.org	<b>634 S. Spring St. 10th</b> <b>Fl.</b> <b>Los Angeles,</b> <b>CA 90014</b> 213-634-0999 <b><u>info@immdef.org</u></b> مطب در ریورساید - فقط با تعیین وقت قبلی	<b><u>مرکز حقوقی مدافعان مهاجران (ImmDef)</u></b> ImmDef یک شرکت حقوقی عدالت اجتماعی نسل بعدی است که از جوامع مهاجر ما در برابر بی‌عدالتی‌ها در سیستم مهاجرت دفاع می‌کند.
 justice.gov/eoir		<b><u>وزارت دادگستری ایالات متحده-دفتر اجرایی بررسی مهاجرت</u></b> فهرستی از ارائه دهندگان خدمات حقوقی رایگان در کالیفرنیا.

وبسایت	مکان	خدمات حقوقی مهاجرت محلی
 usp.ucr.edu	برنامه‌های دانشجویان بدون مدرک UCR، <b>900 University            Avenue</b> <b>Riverside, CA 92521</b> (951) 827-2193	<b>خدمات حقوقی مهاجران دانشگاه کالیفرنیا</b> مرکز خدمات حقوقی مهاجران دانشگاه کالیفرنیا، فقط به دانشجویان ثبت‌نام‌شده در دانشگاه کالیفرنیا و اعضای خانواده درجه یک آنها کمک‌های مهاجرتی ارائه می‌دهد.



وبسایت	دفاتر کنسولگری کمک حقوقی، تهیه اسناد و مدارک، پشتیبانی اضطراری
 <p>bit.ly/4cKAYkp</p>	<p><u>نزدیکترین دفتر کنسولگری خود را پیدا کنید - دایرکتوری</u></p>
 <p>consulmex.sre.gob.mx</p>	<p><u>کنسولگری مکزیک، سن برناردینو</u> دکتر سالوادور پرکاستر مندیزابال، سرکنسول 293 N D St. San Bernardino, CA 92401 (909) 889-9836</p>
 <p>minex.gob.gt</p>	<p><u>کنسولگری گواتمالا، سن برناردینو</u> Licda. راکل دونادو، کنسول San Bernardino, California <a href="mailto:proteccionconsularsb@minex.gob.gt">proteccionconsularsb@minex.gob.gt</a> (909) 572-8800</p>
 <p>consuladoselsalvador.com</p>	<p><u>کنسولگری السالوادور، سن برناردینو</u> مجوز مانوئل اوژنیو فلورس توبار 3505 Highland Ave. Highland, CA 92346 (888) 301-1130</p>

## منابع سلامتی

ما می‌دانیم که عدم اطمینان و موقعیت‌های استرس‌زا می‌تواند بر دانش‌آموزان و خانواده‌ها تأثیر عاطفی بگذارد. احساس نگرانی، اضطراب یا حواس‌پرتی در مواقع چالش‌برانگیز کاملاً قابل درک است. رفاه حال دانش‌آموزان ما همچنان در اولویت است و پشتیبانی در دسترس است. در زیر منابع و خدماتی را خواهید یافت که برای کمک به دانش‌آموزان و خانواده‌ها در جهت رفع نگرانی‌ها و دسترسی به کمک در صورت نیاز طراحی شده‌اند.

وبسایت	منابع سلامتی
 <a href="https://riversideunified.org/sap">riversideunified.org/sap</a>	<p><b>برنامه کمک دانشجویی (SAP) RUSD</b></p> <p>دانشجویان ممکن است به دلیل نگرانی‌های مهاجرتی دچار پریشانی عاطفی شوند که بر احساس امنیت و رفاه آنها تأثیر می‌گذارد. این احساسات گاهی اوقات می‌تواند منجر به امتناع از رفتن به مدرسه یا سایر تغییرات رفتاری شود. مشاوران SAP یک منبع حیاتی هستند و برای حمایت از سلامت روان و رفاه همه دانش‌آموزان و خانواده‌هایشان در دسترس هستند.</p>
 <a href="https://bit.ly/RUSDCareSolace">bit.ly/RUSDCareSolace</a>	<p><b>آرامش مراقبتی</b></p> <p>کر سولیس (Care Solace) هماهنگی مراقبت را برای ارائه دهندگان مراقبت‌های سلامت روان تأیید شده، از جمله آژانس‌های مشاوره و ارائه دهندگان خدمات خصوصی، فراهم می‌کند و گزینه‌های حضوری و از راه دور ارائه می‌دهد.</p>
 <a href="https://calyouth.org">calyouth.org</a>	<p><b>خط بحران جوانان کالیفرنیا</b></p> <p>برای دریافت پشتیبانی رایگان از یک مشاور آموزش دیده، 24 ساعته و 7 روز هفته پیامک ارسال کنید. 800-843-5200 or chat online.</p>

وبسایت	منابع سلامتی
 <p data-bbox="258 599 430 621">/we-reachout.org/jrvc</p>	<p data-bbox="1395 477 1503 510"><b>تماس گرفتن</b></p> <p data-bbox="1130 522 1503 555">پشتیبانی رایگان سلامت روان برای IE</p>
 <p data-bbox="279 853 409 875">migraterising.org</p>	<p data-bbox="1355 710 1503 743"><b>افزایش مهاجران</b></p> <p data-bbox="510 754 1503 831">منابع رفاهی برای کمک به افراد بدون مدرک اقامت، تا صرف نظر از وضعیتشان، در جامعه باقی بمانند و پیشرفت کنند.</p>
 <p data-bbox="288 1108 401 1130">988lifeline.org</p>	<p data-bbox="1055 964 1503 997"><b>اگر نیاز به صحبت دارید، خط نجات 988 اینجا است</b></p> <p data-bbox="505 1008 1503 1086">اگر با مشکلات سلامت روان، پریشانی عاطفی مواجه هستید یا فقط به کسی برای صحبت نیاز دارید، خط نجات خودکشی و بحران 988 در دسترس است. تو تنها نیستی.</p>
 <p data-bbox="291 1358 397 1380">brightlife.kids</p>	<p data-bbox="1317 1218 1503 1251"><b>Brightlife Kids</b></p> <p data-bbox="522 1263 1503 1340">پشتیبانی شخصی برای خانواده‌های کالیفرنایی. کودکان 0 تا 12 سال، آموزش‌های تخصصی و رایگانی در زمینه مشکلات خواب، نگرانی، مهارت‌های اجتماعی و موارد دیگر دریافت می‌کنند.</p>
 <p data-bbox="296 1608 392 1630">theieiy.org</p>	<p data-bbox="1100 1490 1503 1524"><b>انجمن جوانان مهاجر اینلند امیایر (LEIYC)</b></p> <p data-bbox="1086 1535 1503 1568">ارتقای صدای جوانان مهاجر و بدون مدرک</p>

هیئت آموزش و پرورش، هر پردیس ناحیه را به عنوان یک منطقه یادگیری امن برای همه دانش‌آموزان و خانواده‌هایشان، صرف نظر از معلولیت، جنسیت، هویت جنسیتی، ابراز جنسیت، ملیت، نژاد یا قومیت، مذهب، گرایش جنسی یا هر ویژگی محافظت‌شده دیگر، از جمله وضعیت مهاجرت، تعیین کرده است.

سیاست هیئت مدیره **RUSD 3515.19**: پردیس‌های ناحیه‌ای به عنوان مناطق یادگیری امن

